

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/kurovaya-rabota/397710>

Тип работы: Курсовая работа

Предмет: Литература (другое)

ВВЕДЕНИЕ 3

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СОЗДАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ 5

1.1. Понятие лингвокультурологии 5

1.2. Понятие лингвокультурного словаря и актуальность его создания на современном этапе 8

1.3. Обзор типичных и школьных лингвокультурных словарей 12

Выводы по первой главе 14

ГЛАВА 2. РАЗРАБОТКА ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО СЛОВАРЯ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ 7 КЛАССА ПО МАТЕРИАЛАМ ПОВЕСТИ Н.В. ГОГОЛЯ «ТАРАС БУЛЬБА» 16

2.1. Общая характеристика лингвокультурного словаря для учащихся 7 класса по материалам повести Н.В. Гоголя «Тарас Бульба» 16

2.2. Структура и стилистическое оформление лингвокультурного словаря для учащихся 7 класса по материалам повести Н.В. Гоголя «Тарас Бульба» 18

2.3. Принципы отбора языкового материала лингвокультурного словаря для учащихся 7 класса по материалам повести Н.В. Гоголя «Тарас Бульба» 21

Выводы по второй главе 24

ЗАКЛЮЧЕНИЕ 26

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ 30

ПРИЛОЖЕНИЕ. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ ШКОЛЬНИКА ПО ПОВЕСТИ Н.В. ГОГОЛЯ «ТАРАС БУЛЬБА» 34

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СОЗДАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ

1.1. Понятие лингвокультурологии

Лингвокультурная политика каждого государства основывается на взаимодействии языка и культуры. Язык и культура – это два самых значимых понятия, которые рассматриваются в культурологии. Особенную сложность представляет терминологический анализ данных культурологических категорий, который проводят различные исследователи. Множество определений языка и культуры приводится также в толковых словарях .

По мнению Я.В. Садчиковой, культура – это отражение национального характера, национальной идеи и менталитета конкретного этноса. Это определение, наверное, является самым точным и подходит для проведения исследования взаимовлияния культуры и языка в традиционном понимании этой взаимосвязи. Национальная культура, по сути, с этой точки зрения, включает в себя и национальный язык, поскольку именно он отражает и характер, и идею, и менталитет каждой конкретной нации, выражая их особенности в вербализированной форме, посредством специально установленной на каждой территории знаковой системы .

Мир каждого человека и всего общества в целом включен в определенную культуру, в которой личность и социум постоянно функционируют и взаимодействуют, вырабатывают традиции и обычаи. Культура является основой для развития и трансформации общественных отношений.

Язык также выступает в качестве средства взаимодействия социальных единиц, которые существуют в рамках одной культуры. Поэтому вопрос о том, насколько тесно осуществляется взаимосвязь и взаимовлияние культуры и языка является очень сложным.

Язык выступает в качестве самостоятельного явления, не привязанного ни к каким условиям и существующего в соответствии только с собственной структурой и правилами, тогда как культура является продуктом жизнедеятельности общества и трансформируется в связи с различными социальными, политическими и экономическими изменениями .

Однако можно не согласиться с такой позицией, что ярко доказывает современная трансформация языка, которая как раз связана с тем, что общество претерпело ряд изменений, в том числе социально-экономических, которые оказали серьезное влияние не только на культуру, но и на структуру и содержание

языка. Примером этой тенденции выступает влияние распространения интернет- и информационных технологий на развитие русского языка, обуславливающее возникновение новых стилей, терминов, лексики, фразеологии и т.д. .

Взаимовлияние языка и культуры многие исследователи характеризуют как очевидную аксиому. Они объясняют это тем, что от уровня развития той или иной национальной культуры напрямую зависит язык страны, в которой она принята.

Если рассматривать художественную литературу как инструмент лингвокультурной политики государства, то можно сказать о том, что существуют различные стратегии продвижения национального языка в зарубежных странах, которые выступают в качестве форм применения «мягкой силы» для укрепления внешней политики государства .

Однако важно не допустить явного навязывания собственной культуры и языка суверенным странам, которые могут воспринять это как давление со стороны государства, что приведет к обратному, негативному эффекту. Таким образом, можно говорить о наличии достаточно тонкой грани и необходимости использовать только проверенные и гуманные методы продвижения национального языка за рубежом .

1.2. Понятие лингвокультурного словаря и актуальность его создания на современном этапе

Лингвокультурный словарь представляет собой словарное издание, которое основано на раскрытии и толковании понятий и терминов, представляющих конкретную национальную культуру .

В СССР данные словари носили название лингвострановедческие и предлагали свой подход к изучению чужих культур посредством исследования этнокультурных компонентов языка, которые заложены в лексическом содержании и фразеологической его специфике .

Важно отметить, что составление масштабных национальных лингвокультурных словарей должно осуществляться в коллективе авторов, которые должны быть представлены различными специалистами – филологами, лингвистами, культурологами, историками, краеведами и многими другими. Если подобный словарь будет составлять один автор, то он, скорее всего, не будет обладать достаточной полнотой и погружением в культурный мир этноса и исторической эпохи .

Составление лингвокультурных словарей обычно строится на ряде принципов, которые можно назвать неотъемлемыми, поскольку именно их соблюдение в полной мере позволит раскрыть особенности национальной культуры через определенные языковые аспекты. Классификация этих принципов представлена на рисунке 1.1 .

1. Абузярова, Э.Р. Спиралевидная готовностная модель формирования лингвокультурологической компетенции обучающихся / Э.Р. Абузярова // Вестник Башкирского университета. – 2012. – № 1. – С. 330–333.
2. Аверьянова, М.М. Лингвокультурология / М.М. Аверьянова. – Назрань: Статут, 2020. – 298 с.
3. Бирюкова, Л.М. Взаимосвязь языка и культуры / Л.М. Бирюкова. – Томск: Нова, 2020. – 560 с.
4. Борисова Т.Г., Глушкова Н.Г., Кузнецова Т.Б. Лингвокультурологический подход в процессе обучения детей – инофонов русскому языку: монография / Т.Г. Борисова, Н.Г. Глушкова, Т.Б. Кузнецова. – Ставрополь: СГПИ, 2021. – 146 с.
5. Вырыпаева, Л.М. Актуальные проблемы когнитивной лингвистики: учебно-методическое пособие / Л.М. Вырыпаева. – Уфа: БГПУ им. М. Акмуллы, 2015. – 103 с.
6. Головкин, Ж.С. Культура и язык: аспекты взаимодействия / Ж.С. Головкин // Научные ведомости. – 2008. – № 12(52). – С. 174–183.
7. Грязнова, А.Т. Базовые понятия лингвокультурологии: учебно-методическое пособие / А.Т. Грязнова. – М: МПГУ, 2020. – 236 с.
8. Гусарова, Ю.В., Ахметова, Н.В. Современные аспекты организации лингвокультурологического словаря / Ю.В. Гусарова, Н.В. Ахметова // Вестник Тюменского государственного университета. – 2023. – № 5. – С. 66–79.
9. Давлетбаева, Р.Г. Лингвокультурологический словарь: диалог языков и культур [для школьников] / Р.Г. Давлетбаева. – Уфа, Китап, 2003. – 157 с.
10. Денисова, М.Л. Народное образование в СССР. Лингвострановедческий словарь / М.Л. Денисова. – М.: Русский язык, 1978. – 275 с.
11. Зиминова, Ю.В. Тематические словари. Принципы организации и структуры / Ю.В. Зиминова. – М.: Фрегат,

2021. – 190 с.

12. Зиннатуллина, З.Р., Попп, И.С., Попп, И.А. Продвижение русского языка за рубежом через реализацию международных молодежных проектов: практико-ориентированный подход / З.Р. Зиннатуллина, И.С. Попп, И.А. Попп // Педагогическое образование в России. – 2018. – № 12. – С. 29–40.
13. Кабакчи, В.В., Белоглазов, Е.В. Введение в интерлингвокультурологию: учебное пособие для вузов / В.В. Кабакчи, Е.В. Белоглазов. 2-е изд., испр. и доп. – М.: Изд-во «Юрайт», 2023. – 250 с.
14. Козлов, В.В. Технологии издания словарей / В.В. Козлов. – Кострома: Старт, 2021. – 160 с.
15. Костина, А.А. Лингвокультурология / А.А. Костина. – Челябинск: Приоритет, 2022. – 560 с.
16. Кукушкина, О.В., Петровская, М.И. Принципы и проблемы составления лингвокультурных словарей: методологические подходы / О.В. Кукушкина, М.И. Петровская // Материалы международной научно-практической конференции «Проблемы издания словарной литературы в России». – Челябинск: Челябинский государственный университет, 2023. – С. 50–60.
17. Левушкина, О.Н. Лингвокультурологическая характеристика текста как основа моделирования процесса обучения русскому языку / О.Н. Левушкина. – М.: МПГУ, 2021. – 367 с.
18. Маслова, В.А., Бахтикиреева, У.М. Лингвокультурологический анализ: учебник для вузов / В.А. Маслова, У.М. Бахтикиреева. – М.: Юрайт, 2023. – 245 с.
19. Моисеева, Я.В. Мимические фразеологизмы в русской лингвокультуре и принципы их лексикографического представления / Я.В. Моисеева. – Научное мнение. – 2014. – № 10-1. – С. 224–232.
20. Никитина, Л.Б. Современные словари и их информационные возможности: учебное пособие / Л.Б. Никитина. – Омск: ОмГПУ, 2017. – 111 с.
21. Садчикова, Я.В. Интеграция понятий «язык» и «культура» в процессе обучения иностранному языку / Я.В. Садчикова // Молодой ученый. – 2015. – № 14 (94). – С. 599–602.
22. Самаревич, Д.А., Фролова, И.И. Словарь как предмет социокультурного исследования / Д.А. Самаревич, И.И. Фролова // Известия Балтийского федерального университета им. И. Канта. – 2023. – № 7 (156). – С. 85–96.
23. Уварова, Г.В. Введение в лингвокультурологию / Г.В. Уварова. – Томск: Паритет, 2022. – 560 с.
24. Фалков, М.И. Лингвокультурный аспект обучения / М.И. Фалков. – Астрахань: Звезда, 2020. – 248 с.
25. Федорова, И.Ю. Словарные издания / И.Ю. Федорова. – Липецк: Грант, 2021. – 198 с.
26. Чернобров, А.А. Принципы формирования, содержание и типы лингвокультурологических словарей / А.А. Чернобров // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. – 2014. – № 3. – С. 45–58.
27. Чернявская, Т.Н. Художественная культура СССР. Словарь / Т.Н. Чернявская. – М.: Русский язык, 1984. – 355 с.
28. Шилова, А.Е. Роль словарей в формировании лексической компетентности учащихся // Вестник филологии / А.Е. Шилова. – 2019. – № 3. – С. 8–15.
29. Яковлева, С.И. Лингвострановедческие словари / С.И. Яковлева. – Пермь: Адвента, 2023. – 234 с.
30. Samatier, L., Cooley, A. Interaction de la langue et de la culture dans l'ethnoculturologie moderne : problèmes et perspectives d'étude de la problématique / L. Samatier, A. Cooley // Bulletin de culturologie. 2022. N° 4. Art. 68–80.

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/kurovaya-rabota/397710>